

pacitat permanent o de jubilació per incapacitat permanent, derivades unes i altres d'actes terroristes, també tenen la consideració de pensions extraordinàries derivades d'aquests actes.

Disposició derogatòria única.

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que estableix aquesta Llei.

Disposició final primera. *Desplegament reglamentari.*

El Govern, en el termini de tres mesos a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, i a proposta conjunta dels ministres de Justícia, d'Economia i Hisenda, de l'Interior i de Treball i Assumptes Socials, ha de desplegar per reglament el que disposa aquesta Llei.

Disposició final segona. *Crèdit extraordinari i necessitats pressupostàries futures.*

1. El Govern ha d'eleva a les Corts Generals, en el termini més breu possible, un projecte de Llei de concessió d'un crèdit extraordinari per finançar els pagaments previsibles al llarg de 1999.

2. Les necessitats pressupostàries posteriors s'han de consignar en les lleis de pressupostos generals de l'Estat.

Disposició final tercera. *Normes supletòries.*

En el que no preveu aquesta Llei, és aplicable la legislació sobre rescabament a les víctimes de delictes de terrorisme o de bandes armades, les disposicions sobre subvencions i ajudes públiques i, si s'escau, la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Disposició final quarta. *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 8 d'octubre de 1999.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

## ANNEX

### Indemnitzacions per danys físics i psicofísics

#### TAULA I

##### Indemnitzacions per defunció i incapacitats

Supòsits	Quantia — Pessetes
Defunció .....	23.000.000
Gran invalidesa .....	65.000.000
Incapacitat permanent absoluta .....	16.000.000
Incapacitat permanent total .....	8.000.000
Incapacitat permanent parcial .....	6.000.000

## TAULA II

### Indemnitzacions per lesions permanents no invalidants

Les quanties d'aquestes indemnitzacions són les que resultin de l'aplicació del barem de lesions permanents no invalidants que estableix la Llei de responsabilitat civil i assegurança de l'automòbil.

**20193** REIAL DECRET 1526/1999, d'1 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament de l'Institut Cervantes. («BOE» 244, de 12-10-1999.)

La Llei 7/1991, de 21 de març, crea l'Institut Cervantes per a la promoció universal de l'espanyol i la difusió de la cultura a l'exterior. La seva disposició final primera encomana al Govern l'aprovació del Reglament de l'Institut en què es recullen les normes bàsiques d'organització i funcionament.

El Reial decret 758/1996, de 5 de maig, de reestructuració dels departaments ministerials, va crear el Ministeri d'Educació i Cultura i li va atribuir les competències que fins aleshores corresponien als ministeris d'Educació i Ciència i de Cultura.

Aquesta reestructuració ministerial va incidir en la composició dels òrgans col·legiats de l'Institut Cervantes, en què estaven representats els antics ministeris d'Educació i Ciència i de Cultura.

El Govern, mitjançant el Reial decret 89/1997, de 24 de gener, va adaptar la regulació dels òrgans rectors de l'Institut Cervantes a la reestructuració i la reorganització dels departaments ministerials. Aquesta adaptació es va fer a l'empara del que preveu l'article 76 de la Llei 42/1994, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i d'ordre social. Aquest Reial decret incorpora íntegrament les previsions del Reial decret 89/1997 relatives als òrgans rectors de l'Institut.

Quant a la regulació del Patronat, cal destacar que el Reial decret 971/1992, de 21 de juliol, pel qual se'n regula la constitució, que ja ha estat objecte d'abrogació parcial pel Reial decret 89/1997, queda derogat per aquest Reial decret.

Amb això s'aconsegueix que la regulació del Patronat quedi continguda en una única norma, el Reglament de l'Institut Cervantes, i s'acomodi, en el que no està previst específicament, a les disposicions que regulen els òrgans col·legiats, que conté la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

L'experiència acumulada durant aquests vuit anys de funcionament de l'Institut fa aconsellable l'adscripció, que recull aquest Reglament, dels centres de l'Institut Cervantes a les missions diplomàtiques i les oficines consulars d'Espanya a l'estranger.

En virtut d'això, a iniciativa dels ministres d'Afers Estrangers i d'Educació i Cultura, a proposta conjunta dels ministres d'Economia i Hisenda i d'Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat, i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 1 d'octubre de 1999,

#### DISPOSO:

Article únic. *Aprovació del Reglament.*

S'aprova el Reglament de l'Institut Cervantes, el text del qual s'insereix tot seguit.

**Disposició addicional única. Precedències.**

Als efectes que preveu el Reial decret 2099/1983, de 4 d'agost, pel qual s'aprova el Reglament general de precedències, en el rang col·legiat l'Institut Cervantes ocupa el lloc immediatament següent a l'Institut d'Espanya i a les reials acadèmies. En el rang individual el seu director i el seu secretari general se situen immediatament darrere de l'última autoritat amb rang de subsecretari i de director general, respectivament, del Ministeri d'Afers Estrangers.

**Disposició derogatòria única. Derogació normativa.**

1. Queda derogat el Reial decret 89/1997, de 24 de gener, pel qual s'adapta la composició dels òrgans rectors de l'Institut Cervantes a la reestructuració i reorganització dels departaments ministerials.

2. Queda derogat el Reial decret 971/1992, de 21 de juliol, pel qual es regula la constitució del Patronat de l'Institut Cervantes.

3. Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o de rang inferior que s'oposin al que estableix aquest Reial decret.

**Disposició final única. Entrada en vigor.**

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 1 d'octubre de 1999.

JUAN CARLOS R.

El vicepresident primer del Govern  
i ministre de la Presidència,

FRANCISCO ÁLVAREZ-CASCOS FERNÁNDEZ

**REGLAMENT DE L'INSTITUT CERVANTES****CAPÍTOL I****Naturalesa i règim jurídic****Article 1. Naturalesa jurídica.**

L'Institut Cervantes és un organisme públic creat per la Llei 7/1991, de 21 de març, sota l'alt patrocini de SS. MM. els Reis d'Espanya.

**Article 2. Capacitat jurídica.**

L'Institut Cervantes és un organisme públic sense ànim de lucre, amb personalitat jurídica pròpia i capacitat d'obrar per al compliment de les seves finalitats, que ajusta les seves activitats a l'ordenament jurídic privat.

**Article 3. Règim jurídic.**

L'Institut Cervantes es regeix per la Llei 7/1991, de 21 de març, de creació de l'Institut Cervantes; per aquest Reglament; per les disposicions de la Llei general presupostària, text refós aprovat pel Reial decret legislatiu 1091/1988, de 23 de setembre, que li siguin aplicables per les altres normes que li siguin aplicables; i, supletòriament, per la Llei 6/1997, de 14 d'abril, d'organització i funcionament de l'Administració General de l'Estat.

**Article 4. Adscripció.**

L'Institut Cervantes està adscrit al Ministeri d'Afers Estrangers, per mitjà de la Secretaria d'Estat per a la Cooperació Internacional i per a Llatinoamèrica.

**Article 5. Marc d'actuació.**

L'Institut Cervantes actua en el marc general de l'acció exterior de l'Estat i coordina les seves activitats amb totes les que efectuïn les administracions públiques o qualsevol altra institució orientada a les finalitats de l'Institut.

**CAPÍTOL II****Finalitats i activitats****Article 6. Finalitats.**

1. Són finalitats de l'Institut Cervantes:

a) Promoure universalment l'ensenyament, l'estudi i l'ús de l'espanyol.

b) Fomentar totes les mesures i les accions que contribueixin a la difusió i la millora de la qualitat d'aquestes activitats.

c) Contribuir a la difusió de la cultura espanyola a l'exterior en coordinació amb els altres òrgans competents de l'Administració General de l'Estat i les altres administracions públiques.

2. En les seves activitats, l'Institut Cervantes atén fonamentalment el patrimoni lingüístic i cultural que és comú als països i els pobles de la comunitat hispano-parlant.

3. Les finalitats que preveu aquest article s'encaminen a l'Institut Cervantes sens perjudici de les competències dels altres òrgans de l'Administració General de l'Estat que actuen a l'exterior, en particular els que depenen dels ministeris d'Afers Estrangers i d'Educació i Cultura. L'Institut Cervantes, per mitjà dels seus centres a l'exterior, col·labora amb aquests òrgans, d'acord amb el principi de cooperació entre les administracions públiques que preveu l'article 3 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

**Article 7. Activitats.**

Per al compliment de les seves finalitats l'Institut Cervantes, per iniciativa pròpia o en col·laboració amb tercers, pot:

1. Crear centres, i promoure i organitzar cursos per a l'ensenyament de l'espanyol.

2. Organitzar les proves de verificació de coneixement de l'espanyol, per a l'obtenció dels diplomes oficials expedits pel Ministeri d'Educació i Cultura, en els termes que reguli aquest Ministeri.

3. Fomentar i dur a terme accions encaminades a la difusió de l'espanyol, en particular a través dels mitjans de comunicació social i els mitjans audiovisuals, a la formació del professorat i a l'edició de materials de suport per a l'ensenyament de la llengua.

4. Fomentar la investigació de l'espanyol i l'ensenyament d'aquesta llengua, i actuar com a òrgan de cooperació i assistència per als hispanistes i els centres estrangers d'investigació.

5. Portar a terme activitats culturals, en totes les seves manifestacions, d'acord amb les finalitats de l'Institut.

6. Establir convenis i, si s'escau, protocols de col·laboració amb universitats i altres institucions, públiques o privades, nacionals o estrangeres, que tinguin les mateixes finalitats o similars.

7. Dur a terme qualsevol altra activitat conduent al compliment de les seves finalitats.

## CAPÍTOL III

## Organització

Article 8. *Òrgans rectors.*

Els òrgans rectors de l'Institut Cervantes són el Patronat, el Consell d'Administració i el director.

## SECCIÓ 1a EL PATRONAT

Article 9. *Composició.*

1. La Presidència d'Honor del Patronat correspon a Sa Majestat el Rei.

2. El Patronat està integrat pels membres següents:

a) Membres nats:

El president del Govern, al qual correspon la Presidència Executiva del Patronat.

El ministre d'Afers Estrangers.

El ministre d'Educació i Cultura.

El president del Consell d'Administració.

El vicepresident del Consell d'Administració.

El director de l'Institut Cervantes.

El president de l'Institut d'Espanya.

El director de la Reial Acadèmia Espanyola.

El secretari general de la Comissió Permanent de l'Associació d'Acadèmies de la Llengua Espanyola.

Els autors guardonats amb el premi «Miguel de Cervantes» de Literatura, creat per l'Ordre de 15 de setembre de 1975.

b) Vint-i-dos vocals, nomenats pel Govern, a proposta conjunta dels ministres d'Afers Estrangers i d'Educació i Cultura, de la manera següent:

Set vocals en representació de les lletres i la cultura espanyoles.

Set vocals en representació de les lletres i la cultura hispanoamericanes.

Cinc vocals en representació de la universitat i les reials acadèmies.

Tres vocals en representació d'altres institucions socials de caràcter o influència cultural.

c) El secretari general de l'Institut, que també ho és del Patronat, amb veu però sense vot.

3. Els vocals a què es refereix el paràgraf b) de l'apartat anterior són nomenats per un període de sis anys, i es renoven per meitats cada tres anys.

4. En cas de vacant produïda per la baixa d'un vocal abans que es compleixi el període que preveu l'apartat anterior, el Govern, d'acord amb el que estableix el paràgraf b) de l'apartat 2 anterior, ha de nomenar un nou vocal en representació del mateix grup al qual pertanyi el substituït, pel període que quedi al titular de la plaça així coberta.

5. Els vocals als quals es refereix el paràgraf b) de l'apartat 2 d'aquest article que hagin estat nomenats per ocupar un càrrec en les institucions a què fa referència el paràgraf b) esmentat, cessen en la seva condició de vocal del Patronat quan deixen d'ocupar aquell càrrec, i passen a ocupar el lloc del vocal vacant, fins que completi el mandat, qui l'hagi substituït en el càrrec.

Article 10. *Funcions.*

Corresponen al Patronat les funcions següents:

a) Proposar les prioritats d'actuació de l'Institut per millorar el compliment de les seves finalitats.

b) Conèixer i informar, amb caràcter previ a la seva aprovació, els plans generals d'activitats de l'Institut.

c) Conèixer i informar, amb caràcter previ a la seva aprovació, la memòria anual d'activitats.

d) Proposar les iniciatives que puguin contribuir a millorar el funcionament de l'Institut i al compliment de les seves finalitats.

e) Proposar al Govern el nomenament dels dos consellers, membres del Patronat, que el representin en el Consell d'Administració.

f) Crear, a proposta del Consell d'Administració, les distincions honorífiques de l'Institut Cervantes i aprovar les regles necessàries per al seu atorgament.

Article 11. *Funcionament.*

1. El Patronat s'ha de reunir necessàriament en sessió ordinària una vegada l'any, amb la convocatòria prèvia per part del president executiu. Així mateix, s'ha de reunir en sessió extraordinària, també mitjançant convocatòria del president executiu, o bé per iniciativa seva, o bé amb la proposta prèvia de qualsevol dels ministres que en formen part, del president del Consell d'Administració de l'Institut o d'un mínim de cinc dels altres membres del Patronat.

En tots els casos, a la convocatòria han de constar els assumptes inclosos en l'ordre del dia, que ha de recollir de manera precisa els punts proposats per qui hagi instat la reunió extraordinària.

2. Les deliberacions han de ser adreçades pel president d'honor o, en absència seva, pel president executiu del Patronat o el membre del Govern en qui delegui.

3. El funcionament del Patronat s'ha d'acomodar, en tot el que no està previst específicament, a les disposicions reguladores dels òrgans col·legiats, que conté el capítol II del títol II de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

4. Els membres del Patronat no perceben cap contraprestació econòmica per l'exercici de les seves funcions.

## SECCIÓ 2a EL CONSELL D'ADMINISTRACIÓ

Article 12. *Composició.*

El Consell d'Administració de l'Institut Cervantes està compost per:

a) El president, càrrec que recau en el secretari d'Estat per a la Cooperació Internacional i per a Llatinoamèrica, del Ministeri d'Afers Estrangers. Té vot de qualitat.

b) El vicepresident, càrrec que recau en el secretari d'Estat de Cultura del Ministeri d'Educació i Cultura.

c) Dos consellers, nomenats pel Govern, en representació i a proposta del Patronat, per un període de tres anys. La pèrdua de la condició de vocal del Patronat implica la seva substitució, durant el temps que li resti, per qui el substitueixi en el Patronat.

d) Cinc consellers, en representació, respectivament, dels ministeris d'Afers Estrangers, d'Educació i Cultura i d'Economia i Hisenda, càrrecs que recauen en:

El subsecretari d'Afers Estrangers.

El subsecretari d'Educació i Cultura.

El director general de Relacions Culturals i Científiques del Ministeri d'Afers Estrangers.

El director general de Cooperació i Comunicació Cultural del Ministeri d'Educació i Cultura.

El director general de Pressupostos del Ministeri d'Economia i Hisenda.

- e) El director de l'Institut Cervantes.
- f) El secretari general de l'Institut Cervantes, que també ho és del Consell, amb veu però sense vot.

#### Article 13. *Funcions.*

Correspon al Consell d'Administració:

- a) Aprovar els plans generals d'activitats de l'Institut i els programes d'ajudes i subvencions, com també els criteris bàsics per al seu atorgament.
- b) Aprovar l'avantprojecte de pressupost anual de l'Institut.
- c) Aprovar la memòria anual.
- d) Fixar els criteris bàsics per a la signatura de convenis i protocols.
- e) Proposar al Ministeri d'Afers Estrangers, per a la seva aprovació pel Govern, la creació de fundacions o entitats sense finalitat de lucre, a l'empara de la legislació d'altres estats, quan això sigui necessari o convenient per complir més adequadament les finalitats de l'Institut.
- f) Aprovar la creació de fundacions a l'empara de la legislació espanyola.
- g) Emetre informe sobre la proposta de nomenament del director de l'Institut i del secretari general.
- h) Establir els serveis necessaris per a l'exercici de les activitats de l'Institut Cervantes i les funcions que els correspongui en cada moment.
- i) Aprovar, a proposta del director de l'Institut, d'acord amb les condicions legals que siguin aplicables i amb l'informe favorable previ de la Comissió Executiva de la Comissió Interministerial de Retribucions, les plantilles, el règim retributiu del seu personal i les seves modificacions.
- j) Fixar els preus de les activitats de l'Institut a proposta del director.
- k) Aprovar, a proposta del director de l'Institut, les transferències de crèdit en el pressupost, en els termes que preveu aquest Reglament.
- l) Aprovar l'inventari de béns i drets que constitueixen el patrimoni de l'Institut.
- m) Aprovar, a proposta del director de l'Institut i d'acord amb les previsions que conté l'article 29 d'aquest Reglament que siguin aplicables, la compra, l'alineació o el gravamen dels béns immobles patrimonials de l'Institut, i el seu arrendament a favor de tercers.
- n) Concedir, a proposta del director de l'Institut, les distincions honorífiques de l'Institut Cervantes.
- ñ) Aprovar, a proposta del director, la creació i la supressió de centres a l'exterior.
- o) Instituir, a proposta del director de l'Institut, el Comitè Assessor en cadascun dels centres a l'estranger, integrat per persones o entitats de prestigi reconegut vinculades amb la cultura espanyola i hispanoamericana, residents a l'Estat en què exerceixen les seves activitats.
- p) A proposta del director de l'Institut, determinar la composició i el funcionament d'aquests comitès assessors i designar-ne els presidents.
- q) Conèixer, per mitjà del director de l'Institut, el nomenament dels membres dels comitès assessors.
- r) Autoritzar el director a negociar amb el personal de l'Institut les condicions de l'extinció de la relació laboral, i ajustar als criteris generals que, a proposta de l'Institut, siguin aprovats pels ministeris d'Administracions Públiques i d'Economia i Hisenda.
- s) En general, vetllar pel funcionament correcte de l'Institut en relació amb les finalitats que té encomanades.

#### Article 14. *Funcionament.*

- 1. El Consell d'Administració s'ha de reunir com a mínim una vegada cada trimestre.
- 2. El funcionament del Consell d'Administració s'ha d'acomodar, en tot el que no està previst específicament, a les disposicions reguladores dels òrgans col·legiats que conté el capítol II del títol II de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.
- 3. Els membres del Consell d'Administració de l'Institut tenen dret a percebre dietes d'assistència i, si s'escau, despeses de desplaçament i allotjament. La seva quantitat s'ha de fixar d'acord amb el que disposa l'article 32.1 del Reial decret 236/1988, sobre indemnitzacions per raó de servei.

#### SECCIÓ 3a EL DIRECTOR DE L'INSTITUT

#### Article 15. *Nomenament.*

El director és nomenat pel Consell de Ministres, per iniciativa del ministre d'Educació i Cultura, a proposta conjunta dels ministres d'Afers Estrangers i d'Educació i Cultura.

#### Article 16. *Funcions.*

Correspon al director:

- a) La direcció de l'Institut i del seu personal.
- b) Proposar al Consell d'Administració la creació i la supressió de centres a l'estranger.
- c) Proposar al Consell d'Administració, d'acord amb les previsions que conté l'article 29 d'aquest Reglament que siguin aplicables, la compra, l'alineació i el gravamen de béns immobles patrimonials de l'Institut, com també l'arrendament a tercers.
- d) La proposta i l'execució dels plans generals d'actuació de l'Institut i dels acords del Consell d'Administració.
- e) La representació de l'entitat i la direcció de les seves relacions externes de caràcter tècnic, tant en l'àmbit nacional com en l'internacional.
- f) L'elaboració de la memòria anual d'activitats de l'organisme i l'elevació al Consell d'Administració de la proposta d'avantprojecte de pressupost de l'Institut.
- g) La formalització de convenis i protocols.
- h) La contractació en nom de l'entitat, com també la disposició de despeses i ordenació de pagaments, d'acord amb el que preveu la legislació vigent, i pot subscriure contractes d'arrendament de béns immobles per ser utilitzats per l'Institut.
- i) La concessió d'ajudes i subvencions que correspongui atorgar a l'Institut.
- j) Contractar el personal.
- k) Organitzar i inspeccionar els serveis i les dependències de l'Institut.
- l) Nomenar i separar els directors dels centres de l'Institut Cervantes a l'exterior, amb la conformitat del secretari d'Estat per a la Cooperació Internacional i per a Llatinoamèrica, de la qual cosa n'ha de donar compte al Consell d'Administració.
- m) Proposar al Consell d'Administració l'aprovació de les plantilles, el règim retributiu del seu personal i les seves modificacions, d'acord amb les condicions legals que siguin aplicables i amb l'informe favorable previ de la Comissió Executiva de la Comissió Interministerial de Retribucions.
- n) Proposar al Consell d'Administració les transferències de crèdit en el pressupost, en els termes que preveu aquest Reglament.

ñ) Proposar al Consell d'Administració la concessió de les distincions honorífiques de l'Institut Cervantes.

o) Proposar al Consell d'Administració l'import dels preus de les activitats de l'Institut.

p) Fixar, en cada exercici pressupostari, les assignacions de crèdit per a despeses dels centres a l'exterior.

q) Negociar amb el personal de l'Institut, amb l'autorització prèvia del Consell d'Administració, les condicions de l'extinció de la relació laboral, tot ajustant-se als criteris generals que, a proposta de l'Institut, siguin aprovats pels ministeris d'Administracions Públiques i d'Economia i Hisenda.

r) El nomenament dels membres dels comitès assessors dels centres a l'exterior en els termes que preveu l'article 23.4 d'aquest Reglament.

s) En general, totes les facultats i les competències que no estiguin específicament atribuïdes a altres òrgans de l'Institut.

#### Article 17. *Delegació, advocació i comanda de gestió.*

1. El director de l'Institut pot delegar l'exercici de les competències que tingui atribuïdes, advocar per ell mateix el coneixement d'assumptes i delegar la seva signatura en la forma i amb les condicions que estableix la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

2. D'acord amb el que disposa l'article 15 de la Llei de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, el director de l'Institut pot acordar la comanda de gestió d'activitats de caràcter material, tècnic o de serveis propis de l'Institut Cervantes a altres ens i òrgans de les administracions públiques, mitjançant conveni.

#### SECCIÓ 4a SECRETARI GENERAL DE L'INSTITUT

#### Article 18. *Nomenament.*

El secretari general de l'Institut és nomenat pel ministre d'Afers Estrangers a proposta del director, escoltat el Consell d'Administració.

#### Article 19. *Funcions.*

1. Correspon al secretari general, sota la dependència i la direcció superior del director, la coordinació de les activitats de les unitats administratives i els centres de l'Institut, com també l'exercici de les funcions que li assigni o li delegui el director.

El secretari general actua com a secretari del Patronat i del Consell d'Administració de l'Institut.

2. El secretari general supleix el director en els casos de vacant, absència, malaltia o qualsevol altra causa legítima.

### CAPÍTOL IV

#### Centres de l'Institut Cervantes a l'exterior

#### Article 20. *Centres a l'exterior.*

1. Per al compliment de les seves finalitats, l'Institut Cervantes disposa d'una xarxa de centres a l'exterior que tenen aquesta denominació genèrica.

2. Els centres a l'exterior s'adscriuen a les missions diplomàtiques o, si s'escau, a les oficines consulars d'Espanya a l'estranger.

3. Quan la legislació dels estats on exerceixin les seves activitats ho imposi, o raons d'interès ho justifiquin,

els centres de l'Institut Cervantes poden adoptar la forma de fundacions o entitats sense finalitat de lucre que sigui més convenient per al compliment de les seves finalitats, d'acord amb la regulació vigent en cada Estat. En aquests casos i quan no tingui lloc l'adscripció que preveu l'apartat anterior, els centres de l'Institut Cervantes tenen la consideració d'institucions de l'Administració General de l'Estat a l'exterior.

4. Quan els centres passin a estar adscriuïts a les missions diplomàtiques o a les oficines consulars o a tenir la consideració d'institucions de l'Administració General de l'Estat a l'exterior sense caràcter representatiu, s'ha de complir el que disposen per a cada cas el Reial decret 632/1987, de 8 de maig, sobre organització de l'Administració de l'Estat a l'exterior, i l'article 36.6 de la Llei 6/1997, de 14 d'abril, d'organització i funcionament de l'Administració General de l'Estat.

5. Els centres de l'Institut Cervantes a l'exterior han d'ajustar les seves activitats a les directrius de l'acció exterior de l'Estat, s'han de sotmetre a la coordinació del cap de la missió diplomàtica en l'Estat on estiguin i han de col·laborar amb els serveis de l'Administració a l'exterior a fi de garantir la unitat d'actuació en la gestió dels interessos nacionals, en compliment del que disposa el Reial decret 632/1987, de 8 de maig, sobre organització de l'Administració de l'Estat a l'exterior.

6. Els caps de les missions diplomàtiques d'Espanya a l'estranger exerceixen la inspecció immediata dels centres a l'exterior.

#### Article 21. *Creació, supressió i funcionament.*

1. La creació i la supressió dels centres de l'Institut Cervantes a l'estranger correspon al Consell d'Administració, a proposta del director, sens perjudici del que disposa l'apartat 4 de l'article anterior.

2. L'organització interna i les normes de funcionament dels centres, les determinen el director de l'Institut, que n'ha de donar compte al Consell d'Administració.

3. Al capdavant de cada centre de l'Institut Cervantes a l'exterior hi ha un director que exerceix el comandament de tots els seus serveis i que ha de vetllar pel compliment de les funcions que corresponen al centre.

4. Els directors dels centres han de ser nomenats i separats pel director de l'Institut, amb la conformitat del secretari d'Estat per a la Cooperació Internacional i per a Llatinoamèrica, i n'ha de donar compte al Consell d'Administració.

#### Article 22. *Funcions.*

1. Correspon a cada un dels centres a l'exterior l'execució de la política general de l'Institut Cervantes a l'àrea geogràfica d'actuació que tingui encomanada.

2. Els centres exerceixen, entre altres, les activitats següents:

- a) L'ensenyament i la difusió de l'espanyol.
- b) La realització d'activitats encaminades a la difusió de la cultura espanyola a l'exterior.
- c) La realització de les proves per a l'obtenció dels diplomes d'espanyol com a llengua estrangera.
- d) El suport als professors d'espanyol, als investigadors i als hispanistes.
- e) El desenvolupament de totes les activitats que se'ls encomani per complir les finalitats que té atribuïdes l'Institut Cervantes.

#### Article 23. *Comitès assessors.*

1. El Consell d'Administració de l'Institut, a proposta del director, pot instituir en cadascun dels centres a l'exterior un comitè assessor integrat per persones o entitats

de prestigi reconegut vinculades a la cultura espanyola i hispanoamericana, residents a l'Estat en què exerceixen les seves activitats.

2. Correspon al Comitè Assessor informar sobre els projectes d'activitats culturals no quotidianes que ha d'exercir el centre i col·laborar, quan sigui requerit, en les tasques encomanades a l'Institut Cervantes.

3. La composició i el funcionament d'aquest Comitè Assessor són determinats pel Consell d'Administració, a proposta del director de l'Institut. El president és designat pel Consell d'Administració a proposta del director.

La Secretaria del Comitè Assessor correspon al director del centre.

4. El nomenament dels membres del Comitè Assessor correspon al director de l'Institut, i n'ha de donar compte al Consell d'Administració.

Els membres del Comitè Assessor no perceben cap contraprestació econòmica per l'exercici de les seves activitats.

## CAPÍTOL V

### Règim de personal

#### Article 24. *Personal.*

1. El personal de l'Institut Cervantes es regeix per les normes de dret laboral i, si s'escau, per les vigents en els estats en què s'efectui la seva contractació.

2. La plantilla de l'Institut Cervantes i el règim retributiu del seu personal són aprovats pel Consell d'Administració, a proposta del director, amb l'informe favorable previ de la Comissió Executiva de la Comissió Interministerial de Retribucions.

3. Els funcionaris que passin a prestar serveis a l'Institut Cervantes són declarats en la situació de serveis especials.

4. El personal de l'Institut Cervantes ha d'estar en possessió de la titulació i complir els requisits i les condicions establerts per a cada lloc de treball.

El personal docent de l'Institut Cervantes ha de tenir la titulació i la formació didàctica adequades per a l'ensenyament de l'espanyol com a llengua estrangera i com a segona llengua.

#### Article 25. *Selecció.*

La selecció del personal de l'Institut Cervantes s'ha de fer mitjançant convocatòria pública i d'acord amb els principis d'igualtat, publicitat, mèrit i capacitat, sens perjudici de les especialitats que siguin aplicables al personal directiu.

## CAPÍTOL VI

### Règim econòmic

#### SECCIÓ 1a RÈGIM PATRIMONIAL

#### Article 26. *Règim patrimonial.*

L'Institut Cervantes té, per al compliment de les seves finalitats, a més a més d'un patrimoni propi, diferent de l'Estat, format pels béns, els drets i les obligacions que siguin de la seva titularitat, els béns del Patrimoni de l'Estat que se li adscriuin.

#### Article 27. *Béns i mitjans econòmics de l'Institut Cervantes.*

1. Els béns i els mitjans econòmics de l'Institut Cervantes estan integrats per:

a) Els béns i els valors que constitueixen el seu patrimoni i els productes i les rendes d'aquest patrimoni.

b) Les consignacions i les transferències que anualment li assignin els pressupostos generals de l'Estat.

c) Els ingressos que, d'acord amb el que preveu la legislació vigent, li correspongui percebre i els que es produeixin com a conseqüència de les seves activitats.

d) Les subvencions, les aportacions voluntàries, les donacions, les herències i els llegats que atorguin a favor seu persones públiques o privades.

e) Qualsevol altre recurs que li pugui ser atribuït en altres disposicions legals o reglamentàries.

2. Els possibles excedents que obtingui l'Institut Cervantes s'han de destinar a les seves pròpies activitats.

#### Article 28. *Béns adscrits.*

1. L'adscripció i la desadscripció de béns per part de l'Administració General de l'Estat es regeix per la Llei de patrimoni de l'Estat, text articulat aprovat pel Decret 1022/1964, de 15 d'abril, i les normes complementàries, i aquells béns conserven la seva qualificació i titularitat jurídica originària i correspon a l'Institut Cervantes la seva utilització, administració i totes les prerrogatives referents al domini públic que estiguin legalment establertes, les quals han de ser exercides pel Consell d'Administració, per si o mitjançant delegació en el director de l'Institut.

2. El Consell d'Administració ha de declarar innecessaris els béns mobles i immobles demaniales que no siguin necessaris per al compliment de les finalitats de l'Institut, per tal de sol·licitar-ne la desadscripció i la integració en el Patrimoni de l'Estat, d'acord amb el que preveu la Llei del patrimoni de l'Estat.

#### Article 29. *Adquisició i alienació de béns propis.*

1. L'Institut Cervantes pot adquirir tota mena de béns i drets per qualsevol de les formes admeses en dret.

Les adquisicions de béns immobles situats a Espanya requereixen l'informe favorable previ del Ministeri d'Economia i Hisenda.

Els béns i els drets adquirits per l'Institut Cervantes s'incorporen al Patrimoni de l'Estat quan siguin innecessaris per al compliment de les seves finalitats.

2. L'alienació dels béns patrimonials propis que siguin immobles s'ha de fer d'acord amb el que preveu l'article 48 de la Llei 6/1997, de 14 d'abril, d'organització i funcionament de l'Administració General de l'Estat.

3. L'afectació de béns i drets patrimonials propis als fins de l'Institut ha de ser acordada pel Ministeri d'Afers Estrangers a proposta del Consell d'Administració, i s'entén implícita l'afectació en aprovar-se'n l'adquisició.

4. La modificació del destí d'aquests béns, quan es tracti d'immobles o drets sobre els mateixos béns, es regeix pel que disposa l'article 48 de la Llei 6/1997, de 14 d'abril, d'organització i funcionament de l'Administració General de l'Estat.

5. El règim dels béns mobles propis de l'Institut serà el que preveu l'esmentada Llei 6/1997, de 14 d'abril, d'organització i funcionament de l'Administració General de l'Estat; en la Llei del patrimoni de l'Estat, i en les altres normes complementàries.

#### Article 30. *Inventari.*

L'Institut Cervantes ha de fer i mantenir actualitzat un inventari dels béns i els drets que constitueixen el seu patrimoni, com també dels que li hagin estat adscrits

per al compliment de les seves finalitats, amb l'excepció dels de caràcter fungible. L'inventari s'ha de rectificar anualment amb referència al 31 de desembre i s'ha de sotmetre a l'aprovació del Consell d'Administració en el primer trimestre de l'exercici següent.

L'inventari actualitzat de béns immobles i drets sobre aquests drets i les seves modificacions posteriors s'han de remetre a la Direcció General de Patrimoni de l'Estat.

#### SECCIÓ 2a CONTRACTACIÓ

##### Article 31. Règim jurídic.

L'Institut Cervantes ha d'ajustar la seva activitat contractual a les normes que regeixen la contractació en les administracions públiques.

#### SECCIÓ 3a RÈGIM PRESSUPOSTARI

##### Article 32. Avantprojecte de pressupost.

L'Institut Cervantes ha d'elaborar anualment el seu avantprojecte de pressupost i l'ha de remetre, per mitjà del Ministeri d'Afers Estrangers, al ministre d'Economia i Hisenda. Aquest l'ha de sotmetre a l'acord del Govern, per a la seva posterior remissió a les Corts Generals, integrat en els pressupostos generals de l'Estat.

##### Article 33. Estructura del pressupost.

Mentre no s'efectuï l'adaptació de la Llei general pressupostària a la nova classificació dels organismes públics efectuada per la Llei d'organització i funcionament de l'Administració General de l'Estat, l'estructura del pressupost de l'Institut Cervantes s'ha de mantenir d'acord amb el que s'estableix per als anteriorment denominats organismes autònoms de caràcter comercial.

##### Article 34. Modificacions pressupostàries.

1. Han de ser aprovades pel Consell d'Administració, a proposta del director de l'Institut, les transferències de crèdit entre les diverses partides pressupostàries, fins i tot entre despeses corrents i despeses de capital, que no incrementin la quantitat total del pressupost.

2. Les variacions que representin increments en la quantitat total del pressupost de l'Institut Cervantes i no afectin transferències dels pressupostos generals de l'Estat han de ser autoritzades pel ministre d'Economia i Hisenda, quan no excedeixin el 5 per 100 del pressupost, i pel Govern en els altres casos.

##### Article 35. Funcionament pressupostari dels centres.

1. El director fixa, en cada exercici pressupostari, les assignacions de crèdit per a despeses dels centres a l'exterior.

2. Els centres a l'exterior, amb la finalitat de limitar al mínim indispensable el moviment de divises, poden destinar els fons que recaptin al pagament d'obligacions que, dins de les consignacions pressupostàries que se'ls assignin, hagin de satisfer.

#### SECCIÓ 4a COMPTABILITAT I CONTROL

##### Article 36. Comptabilitat.

1. L'Institut Cervantes queda sotmès al règim de comptabilitat pública en els termes que preveu el títol VI del text refós de la Llei general pressupostària.

2. L'organització de la comptabilitat s'ha de fer respecte al principi de separació de funcions entre els òrgans que duguin a terme els actes de gestió susceptibles de comptabilització i els que manegin fons.

##### Article 37. Control.

El control de la gestió economicofinancera de l'entitat, l'exerceix, de conformitat amb el que estableix l'article 17 del text refós de la Llei general pressupostària, la Intervenció General de l'Administració de l'Estat, sens perjudici del que correspongui al Tribunal de Comptes.

**20458 REIAL DECRET LLEI 16/1999, de 15 d'octubre, pel qual s'adopten mesures per combatre la inflació i facilitar un grau de competència més gran en les telecomunicacions.** («BOE» 248, de 16-10-1999.)

El Govern entén que cal facilitar, amb una política tarifària adequada, l'abaratiment progressiu dels preus de les trucades telefòniques i, alhora, la reducció de la inflació. També es vol incidir en un element clau per a la competència adequada en el mercat de les telecomunicacions, com és el preu previst per al lloguer de circuits.

A més a més, es considera convenient continuar adoptant mesures tarifàries específiques que facin cada vegada més assequibles els preus d'accés a Internet, de manera que es promogui l'ús d'aquest servei pels ciutadans i se situï Espanya entre els països d'avantguarda del nostre entorn.

Així mateix, i tenint en compte la importància que ha tingut a Espanya el sector de la telefonia mòbil automàtica, es pretén facilitar que el conjunt dels usuaris espanyols de telefonia fixa pugui connectar amb terminals de telefonia mòbil, a un preu cada vegada més reduït.

Per al desenvolupament adequat del sector de les telecomunicacions en un àmbit liberalitzat, també es considera convenient establir un calendari perquè la preassignació d'operador s'instauri a Espanya, i faci compatibles les possibilitats tècniques i els interessos dels usuaris. També és rellevant permetre, en el sector de la telefonia mòbil automàtica, que el conjunt dels seus usuaris pugui conservar el seu número en cas de canvi d'operador. Per això, es preveu un termini perquè aquest dret de conservació es concreti.

De la mateixa manera, es pretén garantir la continuïtat en la prestació del servei portador de televisió, i es reconeix, explícitament, que els serveis portadors dels de difusió, als quals es refereix la disposició transitòria setena de la Llei general de telecomunicacions, es prestin en règim de lliure concurrència, una vegada finalitzat el termini de deu anys que indica aquest precepte. Això es coordina amb la possibilitat d'establir obligacions de servei públic en la prestació d'aquests serveis.

També es compensa l'Ens Públic Ràdio Televisió Espanyola pels béns i els drets que, procedents del seu patrimoni, es van adscriure o es van transferir a l'Entitat Pública Empresarial Xarxa Tècnica Espanyola de Televisió, per l'article 124 de la Llei 37/1988, de 23 de desembre, de pressupostos generals de l'Estat per a 1989.

Amb aquestes mesures es pretén progressar en el procés de la liberalització de les telecomunicacions, facilitar un règim de preus més idoni per als usuaris i coadjuvar, també, en la reducció del dèficit de l'Ens Públic Ràdio Televisió Espanyola.

En virtut d'això, a proposta dels ministres d'Economia i Hisenda i de Foment, després de la deliberació del Consell de Ministres en la reunió del dia 15 d'octubre de 1999 i fent ús de l'autorització que concedeix l'article 86 de la Constitució,